

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 95 — 67 (94 — 2829)

[C — 27684]

6 OCTOBRE 1994. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 13 juin 1991 déterminant les critères de répartition des subventions accordées aux pouvoirs locaux occupant des agents contractuels. — Erratum

L'article 1er, 8°, de la version néerlandaise de l'arrêté susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 8 novembre 1994, page 27638, doit se lire comme suit :

« 8° hetzij werkloos is wiens aanspraak op werkloosheidsuitkeringen geschorst is bij toepassing van artikelen 80 tot 88 van het voormeld koninklijk besluit van 25 november 1991; »

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 95 — 67 (94 — 2829)

[C — 27684]

6. OKTOBER 1994. — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regional-exekutive vom 13. Juni 1991 zur Bestimmung der Kriterien für die Verteilung der Zuschüsse, die den lokalen Behörden, die Vertragspersonal beschäftigen, gewährt werden. — Erratum

Artikel 1, 8° der niederländischen Übersetzung des oben erwähnten Erlasses, der im *Belgischen Staatsblatt* vom 8. November 1994, auf Seite 27638, veröffentlicht worden ist, ist wie folgt zu lesen :

« 8° hetzij werkloos is wiens aanspraak op werkloosheidsuitkeringen geschorst is bij toepassing van artikelen 80 tot 88 van het voormeld koninklijk besluit van 25 november 1991; »

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 95 — 67 (94 — 2829)

[C — 27684]

6 OKTOBER 1994. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Gewestexecutive van 13 juni 1991 tot bepaling van de verdelingsmaatstaven van de toelagen die toegekend zijn aan de plaatselijke besturen waar contractuelen tewerkgesteld zijn. — Erratum

Artikel 1, 8°, van de Nederlandse tekst van het hierboven vermelde besluit, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 8 november 1994, blz. 27638, dient te worden gelezen als volgt :

« 8° hetzij werkloos is wiens aanspraak op werkloosheidsuitkeringen geschorst is bij toepassing van artikelen 80 tot 88 van het voormeld koninklijk besluit van 25 november 1991; »

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 95 — 68

8 DECEMBRE 1994. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'article 8, § 2, de l'ordonnance du 1er juillet 1993 concernant la promotion de l'expansion économique dans la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, notamment l'article 8, alinéa 1er;

Vu l'ordonnance du 1er juillet 1993 concernant la promotion de l'expansion économique dans la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 8;

Vu l'avis du Conseil économique et social régional bruxellois;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 29 septembre 1994;

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 95 — 68

8 DECEMBER 1994. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende uitvoering van artikel 8, § 2, van de ordonnantie van 1 juli 1993 betreffende de bevordering van de economische expansie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, inzonderheid op artikel 8, eerste lid;

Gelet op de ordonnantie van 1 juli 1993 betreffende de bevordering van de economische expansie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het advies van de Brusselse Gewestelijke Economische en Sociale Raad;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting van 29 september 1994;